

### III. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ АРБИТРАЖ

#### 1. Доклад Генерального секретаря:

Краткое изложение замечаний, представленных членами Комиссии, по предложениям Специального докладчика по международному коммерческому арбитражу (A/CN.9/79\*)

#### ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на своей первой сессии включила в свою программу работы в качестве одного из первоочередных вопросов пункт о международном коммерческом арбитраже.

2. Комиссия на своей второй сессии назначила г-на Иона Нестора (Румыния) Специальным докладчиком по проблемам, касающимся применения и толкования существующих конвенций о международном коммерческом арбитраже, и по другим, связанным с этим проблемам<sup>1</sup>. Специальный докладчик представил свой окончательный доклад Комиссии на ее пятой сессии<sup>2</sup>.

3. На пятой сессии Комиссия рассмотрела вышеупомянутый доклад и приняла следующее решение:

*«Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли*

1. просит Генерального секретаря направить государствам — членам Комиссии предложения, сделанные Специальным докладчиком в его докладе, и предложить им представить Секретариату:

a) их замечания по предложениям, сделанным Специальным докладчиком, и

b) любые другие предложения и замечания, которые они, возможно, имеют в отношении унификации и гармонизации права международного коммерческого арбитража;

2. также просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее шестой сессии доклад, суммирующий отзывы, предложения и замечания государств — членов Комиссии и содержащий предложения в отношении мер, которые Комиссия могла бы рассмотреть в отно-

шении унификации норм в области международного коммерческого арбитража».

4. Во исполнение просьбы, содержащейся в пункте I вышеупомянутого решения, Генеральный секретарь в вербальной ноте от 23 июня 1972 года информировал государства — члены Комиссии о предложениях, сделанных Специальным докладчиком в его докладе, и предложил им направить свои замечания и предложения по этим предложениям путем ответа на вопросник, приложенный к вербальной ноте.

5. Ответы на этот вопросник были получены от следующих членов Комиссии: Австралия, Арабская Республика Египет, Бельгия, Венгрия, Польша, Румыния, СССР, Тунис, Франция и Япония.

6. В части I доклада содержатся предложения Специального докладчика, относящиеся к нему вопросы в вопроснике, упомянутом в пункте 4, выше, и краткое изложение ответов на вопросы, включая замечания, предложения и пожелания, содержащиеся в них.

7. В части II доклада выдвигаются предложения Генерального секретаря в отношении дальнейшей работы в деле унификации, как было запрошено в пункте I вышеупомянутого решения.

#### I. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЗАМЕЧАНИЙ И ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПО ПРЕДЛОЖЕНИЯМ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

#### Содействие ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций 1958 года 8. Предложение А:

ЮНСИТРАЛ должна рекомендовать государствам, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций 1958 года о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений или присоединиться к ней.

9. Вопрос 1: Должна ли ЮНСИТРАЛ выработать какую-либо рекомендацию в отношении ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций 1958 года?

\* 9 марта 1973 года.

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/7618), пункт 112; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том I: 1968—1970 гг., часть вторая, II, А.

<sup>2</sup> Документ A/CN.9/64; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том III: 1972 г., часть вторая, III.

10. Все страны, которые ответили на вопросник, согласились с этим предложением.

11. *Вопрос 2: Если да, то какой должна быть форма рекомендации, с тем чтобы сделать ее как можно более эффективной?*

12. Были внесены следующие предложения:

Бельгия: Генеральному секретарю следует обратить внимание заинтересованных государств на преимущества, предоставляемые Конвенцией.

Франция: Рекомендация Генеральной Ассамблеи.

Венгрия: Генеральный секретарь должен информировать соответствующие государства о тех преимуществах, которые дает присоединение к Конвенции для оказания содействия международной торговле.

Польша: Резолюция Генеральной Ассамблеи, по меньшей мере, резолюция Комиссии, одобренная Генеральной Ассамблеей.

Румыния: Резолюция Генеральной Ассамблеи.

Тунис: Резолюция ЮНСИТРАЛ.

СССР: Обращение Организации Объединенных Наций.

#### Содействие ратификации Европейской конвенции 1961 года

#### 13. Предложение В:

ЮНСИТРАЛ должна рекомендовать государствам, которые еще не сделали этого, ратифицировать Европейскую конвенцию 1961 года о международном торговом арбитраже или присоединиться к ней.

14. *Вопрос 3: Должна ли ЮНСИТРАЛ выработать какую-либо рекомендацию в отношении ратификации Европейской конвенции 1961 года?*

15. Бельгия, Египет, Франция, Венгрия, Польша и СССР поддержали предложение Специального докладчика. Австралия заявила о том, что на данной стадии не следует выработать какой бы то ни было рекомендации в отношении ратификации Европейской конвенции 1961 года, в то время как Япония внесла предложение о том, что ЮНСИТРАЛ следует рассмотреть это предложение только в том случае, если она придет к выводу о невозможности проведения унификации правил международного торгового арбитража.

16. *Вопрос 4: Если да, то какой должна быть форма этой рекомендации, с тем чтобы сделать ее как можно более эффективной?*

17. Ответ Бельгии, Франции, Венгрии и Польши был аналогичен ответу на вопрос 3, приведенный в пункте 14, выше. Румыния внесла предложение о том, чтобы такая рекомендация содержалась в резолюции Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Европы. По мнению СССР, такая рекомендация должна

быть сформулирована либо самостоятельно ЮНСИТРАЛ, либо в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций, такими как Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Европы.

#### Учреждение исследовательской группы по унификации арбитражных правил

#### 18. Предложение С:

ЮНСИТРАЛ должна учредить исследовательскую группу или рабочую группу, которая либо самостоятельно, либо в сотрудничестве с представителями заинтересованных арбитражных центров рассмотрит:

1. Вопрос о желательности разработки образцового арбитражного регламента, содержащего основные положения, которые арбитражные органы могли бы включить в свои правила, и

2. Вопрос о целесообразности унификации и упрощения внутригосударственных правил по арбитражу, регулирующих исполнение арбитражных решений, с целью ограничения судебного контроля за исполнением арбитражных решений, и уменьшения средств защиты от приказов на принудительное исполнение. По мнению Специального докладчика, эта цель может быть наилучшим образом достигнута путем разработки единообразных или образцовых норм, применимых к спорам, возникающим в международной торговле, которые содержали бы некоторые основные нормы по таким вопросам, как форма заключения арбитражного соглашения и его последствия, принципы создания арбитражного суда, возможность выбора иностранного арбитра, окончательный характер арбитражных решений и возможность выбора между арбитражным разбирательством, основанным на нормах права, и арбитражным разбирательством, основанным на принципах справедливости.

19. *Вопрос 5: Должна ли ЮНСИТРАЛ включать в свою программу работы разработку образцовых арбитражных правил для выполнения предложения С?*

20. Австралия, Бельгия, Венгрия, Япония, Польша, Румыния и Тунис дали положительный ответ на этот вопрос. По мнению СССР, Комиссия должна включить в свою рабочую программу не разработку образцовых арбитражных правил, а рассмотрение желательности подобной работы. Франция возражала против этого предложения и предложила, чтобы в соответствии с резолюцией 708 (XXVII) Экономического и Социального Совета эта задача по подготовке арбитражных правил выполнялась на региональной основе.

21. В своих ответах Австралия и СССР подчеркнули необходимость сотрудничества с существующими арбитражными органами в осуществлении работы, указанной выше. Бельгия отметила, что, учитывая национальные законодательства, применимые к арбитражу, образцовые ар-

битражные правила должны иметь характер только рекомендованного текста для факультативного использования лицами, обращающимися к арбитражному суду.

22. *Вопрос 6: Следует ли ЮНСИТРАЛ включать в свою рабочую программу рассмотрение целесообразности унификации и упрощения национальных арбитражных правил, как предлагается в предложении С?*

23. Австралия, Египет, Венгрия, Япония, Польша, Румыния и Тунис дали положительный ответ на этот вопрос; Бельгия и Франция дали отрицательный ответ. По мнению СССР, проблемы, которых касается предложение С, могут быть в значительной мере решены путем расширения числа государств — участников конвенций 1958 и 1961 годов, упомянутых в пунктах 8 и 13, выше.

24. Австралия предложила, чтобы исследование целесообразности включало в себя рассмотрение существующих единообразных законов, с тем чтобы установить, применимы ли они для стран, для которых они были выработаны, и если нет, то почему. В то же время отмечалось, что любое ограничение судебного контроля, как это предложено Специальным докладчиком, может вызвать возражение стран общего права. Как было отмечено в ответе, в этих странах общим принципом является то, что арбитр должен выносить решение в соответствии с правовыми нормами, и вследствие этого если будет осуществляться контроль со стороны суда, то арбитр будет вынужден представить любой правовой вопрос суду; более того, принципом государственной политики этих стран является то, что юрисдикция суда не может подменяться арбитражными положениями.

25. Возражая против этого предложения, Франция заявила, что согласование национальных правил арбитража не может быть достигнуто на международном уровне, и отметила, что попытки согласования, даже на региональном уровне, были зачастую безуспешными. В этой связи Франция сослалась на задержку в ратификации Европейской конвенции, содержащей единообразные нормы арбитража, которая была разработана Европейским советом в 1966 году. Бельгия также отметила, что вышеупомянутая Конвенция была подписана только двумя государствами и ратифицирована только одним.

26. *Вопрос 7: Если ответ на вопрос 5 или 6 будет положительным, и если считается, что заинтересованные арбитражные органы должны сотрудничать в этой работе, то какой из этих органов в стране или в регионе ответчика должен быть приглашен для сотрудничества?*

27. По этому вопросу была представлена следующая информация:

Австралия: Австралийская торговая палата

Комитет по торговой практике Австралий-

ского совета Международной палаты торговли

Центр ЭКАДВ по международному торговому арбитражу

Бельгия: Бельгийский центр по изучению практики национального и международного арбитража (СЕПАНИ)

Венгрия: Президиум арбитражного суда, учрежденный при Венгерской торговой палате

Польша: Польская внешнеторговая палата

Румыния: Румынская торговая палата

СССР: Торгово-промышленная палата.

**Содействие сотрудничеству арбитражных органов и других заинтересованных организаций**

**28. Предложение D:**

ЮНСИТРАЛ следует предложить правительствам и правительственным и неправительственным организациям оказывать поддержку и содействие делу организации и более систематического сотрудничества, устанавливаемого как на двусторонней, так и на многосторонней основе, в целях содействия сбалансированному использованию арбитражных органов как в развивающихся, так и в развитых странах, в торговле, существующей между странами, принадлежащими к различным экономическим системам. Что касается регионов, где не существует арбитражных организаций, или регионов, где существующие организации недостаточно развиты, то Организация Объединенных Наций должна оказать техническую и материальную помощь, необходимую для создания или укрепления подобных организаций.

29. *Вопрос 8: Должна ли ЮНСИТРАЛ ставить перед собой задачу, предложенную Специальным докладчиком, по содействию делу достижения единообразия арбитражных процедур?*

30. Все страны, давшие ответ на этот вопрос, за исключением Франции, дали на этот вопрос положительный ответ. Польша, хотя и согласилась с положением относительно того, что Комиссия должна поставить перед собой задачу по содействию делу достижения соответствия арбитражных процедур, выразила мнение, что «ЮНСИТРАЛ должна быть защитником и координатором, но при этом необходимо немедленно вовлечь в эту работу заинтересованные организации». СССР отметил, что развитие сотрудничества среди арбитражных организаций может действовать более широко использованию арбитражного суда при решении споров, возникающих в международной торговле.

31. Франция выдвинула возражение против этого предложения в силу того, что ЮНСИТРАЛ, по всей вероятности, не является наиболее подходящим органом для содействия делу достижения соответствия в арбитражных процедурах. Сами арбитражные органы должны осуществ-

влять сотрудничество и поощрять его. ЮНСИТРАЛ может рекомендовать этим органам учитывать и проводить в жизнь резолюцию, включенную в Заключительный акт Конференции Организации Объединенных Наций по международному торговому арбитражу<sup>3</sup> и резолюцию Экономического и Социального Совета, о которой говорится в пункте 20, выше.

<sup>3</sup> В резолюции говорится:

*«Конференция,*

*полагая, что, кроме только что заключенной Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, которая будет способствовать увеличению эффективности арбитража при разрешении частно-правовых споров, должны быть приняты дополнительные меры в этой области,*

*рассмотрев обстоятельный обзор и анализ возможных мер для увеличения эффективности арбитража при разрешении частно-правовых споров, составленный Генеральным секретарем (документ E/CONF.26/6),*

*уделив особенное внимание сделанным в нем предложениям относительно возможных способов, при помощи которых правительственные и другие организации могут практически содействовать более эффективному использованию арбитража,*

*выражает следующие мнения относительно главных вопросов, рассматриваемых в записке Генерального секретаря:*

1. Конференция находит, что более широкое распространение сведений об арбитражных законах, практике и аппарате будет значительно способствовать прогрессу в области торгового арбитража; она признает, что работа в этой области уже была проделана заинтересованными организациями, и выражает пожелание, чтобы эти организации продолжали свою деятельность в этом отношении, поскольку они ее еще не закончили, уделяя особенное внимание согласованию своих усилий;

2. Она согласна с тем, что желательно поощрять, когда это необходимо, создание нового аппарата для арбитража и улучшение существующего аппарата, особенно в некоторых географических районах и отраслях промышленности; она также полагает, что полезная работа могла бы быть выполнена в этой области соответствующими правительственными и другими организациями, которые занимаются вопросами арбитража, с уделением при этом надлежащего внимания необходимости избегать дублирования в работе и сосредоточиваться на тех мерах, которые приносят наибольшую практическую пользу для соответствующих географических районов и отраслей торговли;

3. Она признает ценность технической помощи при развитии эффективного арбитражного законодательства и арбитражных учреждений и полагает, что заинтересованные правительства и другие организации озаботятся предоставлением такой помощи в пределах имеющихся средств тем, кто в ней нуждается;

4. Она признает, что результаты работы региональных исследовательских групп, семинаров или рабочих групп могут при надлежащих условиях быть плодотворными; она полагает, что следует рассмотреть вопрос о желательности созыва таких совещаний для соответствующих региональных комиссий Организации Объединенных Наций и других учреждений, но находит важным, чтобы такие мероприятия осуществлялись при внимательном учете необходимости избегать дублирования и обеспечивать экономное использование работы и ресурсов;

5. Она считает, что большее единообразие внутренних законов об арбитраже способствовало бы эффективности арбитража при разрешении частно-правовых споров, отмечает работу, уже выполненную в этой области различными существующими организациями, и предлагает, чтобы в порядке дополнения работы указанных учреждений надлежащее внимание уделялось определению подходящего объекта для образцовых арбитражных законов и другим надлежащим мерам поощрения и развития такого законодательства;

*выражает пожелание, чтобы Организация Объединенных Наций через посредство своих надлежащих органов приняла такие шаги, какие она считает нужными, с целью поощрения дальнейшего изучения мер для увеличения эффективности арбитража при разрешении частно-правовых*

32. *Вопрос 9: Если ответ на вопрос 8 положительный, то является ли развитие сотрудничества между арбитражными организациями надлежащим средством для обеспечения более сбалансированного использования арбитража?*

33. Кроме Франции, ответ которой упоминается в пункте 31, выше, все страны дали положительный ответ на этот вопрос. Венгрия отметила, что сотрудничество между арбитражными центрами может быть значительно укреплено путем обмена информацией и опытом.

34. *Вопрос 10: Имеется ли в стране или регионе ответчика арбитражный центр или какая-либо другая организация, занимающаяся вопросами международного торгового арбитража, чье сотрудничество было бы полезным для достижения вышеуказанной цели? Если да, то какая это организация?*

35. Были получены следующие ответы:

Австралия: Центр ЭКАДВ по международному торговому арбитражу

Бельгия: Бельгийский центр по изучению практики национального и международного арбитража (СЕПАНИ)

Франция: Международная торговая палата

Венгрия: Президиум арбитражного суда, учрежденный при Венгерской торговой палате

Япония: Японская ассоциация по торговому арбитражу

Польша: Польская внешнеторговая палата

Румыния: Румынская торговая палата

СССР: Торгово-промышленная палата.

36. *Вопрос (11): Если такой организации не существует, то будет ли полезным создать такую организацию? Если да, то на каком уровне следует создать такую организацию: национальном или региональном?*

37. Египет заявил, что у него нет арбитражного центра, занимающегося вопросами международного торгового арбитража.

38. *Вопрос 12: Какую помощь может оказать ЮНСИТРАЛ правительствам, заинтересованным в создании новых арбитражных центров или укреплении существующих центров, если такое укрепление необходимо?*

39. Австралия высказала мнение, что ЮНСИТРАЛ сможет, по-видимому, оказать по-

споров при помощи аппарата существующих региональных учреждений и неправительственных организаций и при помощи таких других учреждений, которые могут быть созданы в будущем;

*полагает, что любые подобные шаги должны предприниматься таким образом, чтобы обеспечивать надлежащую координацию работы, устранение дублирования и должное соблюдение требований бюджета;*

*просит Генерального секретаря представить эту резолюцию на рассмотрение надлежащих органов Организации Объединенных Наций».*

мощь путем предоставления консультаций по вопросу о создании таких органов, а также обеспечения информации об операциях, процедурах и предыдущем опыте аналогичных центров в других странах. Франция высказала мнение о том, что, помимо важной роли, которую должны играть экономические комиссии в этой области, Организация Объединенных Наций должна предоставить техническую помощь и материал заинтересованным странам и обеспечить решение вышеуказанной задачи путем распространения документации, организации семинаров для арбитров и предоставления стипендий в крупных арбитражных центрах. Далее она отметила, что Международная торговая палата также может оказать помощь заинтересованным странам путем создания большего числа национальных комитетов и предоставления помощи со стороны своего международного секретариата. Предоставление технической помощи со стороны Организации Объединенных Наций также было предложено Бельгией и Румынией. Румыния далее предложила, чтобы Комиссия и Организация Объединенных Наций в целом рекомендовали правительствам поощрять регулярное и систематическое сотрудничество между существующими арбитражными центрами и создавать новые арбитражные центры в тех странах, где таких центров не имеется.

#### Создание Международной организации по торговому арбитражу

##### 40. Предложение Е:

ЮНСИТРАЛ должна поощрять и поддерживать создание неправительственными организациями Международной организации по торговому арбитражу. Основная цель такой организации будет состоять в обеспечении в глобальном масштабе сотрудничества между организациями, заинтересованными в международном торговом арбитраже; ее задачи будут включать создание условий для такого сотрудничества, создание центра документации и информации, издание международного сборника, подготовку проектов законов по международному торговому арбитражу для представления ЮНСИТРАЛ, организацию конгрессов и симпозиумов и стандартизацию правил процедуры постоянных арбитражных центров. Организация не будет иметь исполнительной власти в отношении своих организационных членов и не будет вмешиваться в двустороннее или региональное многостороннее сотрудничество.

41. *Вопрос 13: Должна ли ЮНСИТРАЛ принять меры по обеспечению сотрудничества между арбитражными организациями?*

42. Австралия, Бельгия, Египет, Венгрия, Япония, Польша и Румыния дали положительный ответ на этот вопрос. Франция высказала мнение о том, что деятельность Комиссии должна быть ограничена поощрением сотрудничества между арбитражными организациями. СССР заявил,

что в принципе предложение об изучении различных методов обеспечения сотрудничества между арбитражными организациями заслуживает внимания.

43. *Вопрос 14: Если ответ на вопрос 13 является положительным, то будет ли создание Международной организации по торговому арбитражу неправительственными организациями надлежащим средством для достижения этой цели?*

44. Египет, Венгрия, Румыния и Тунис дали положительные ответы на этот вопрос. Австралия также согласилась в принципе с идеей создания Международной организации по торговому арбитражу на том условии, что, прежде чем занять окончательную позицию, она рассмотрит вопросы финансирования такой организации и выяснит, следует ли предоставить ей правительственный, неправительственный или тот и другой статус.

45. Польша высказала мнение о том, что соответствующим организациям следует оказать содействие в создании Международной организации по торговому арбитражу. СССР указал, что на четвертом Международном конгрессе по арбитражу, который состоялся в Москве в октябре 1972 года, был создан международный организационный комитет по подготовке к Пятому конгрессу; этот комитет получил инструкции подготовить, среди прочего, доклад о наиболее эффективных формах сотрудничества между арбитражными организациями и другими организациями, занимающимися вопросами арбитража, в отношении обмена информацией и знаниями о развитии международного торгового арбитража<sup>4</sup>.

46. Бельгия выступила против создания Международной организации по торговому арбитражу. По мнению Франции, Комиссия не должна заниматься непосредственной организацией или оказывать содействие созданию всемирной организации. Однако, если такая международная организация будет создана, то она должна быть неправительственной организацией подобно уже существующим организациям, которые будут участвовать в ее создании и деятельности.

47. *Вопрос 15: Если на вопрос 14 следует утвердительный ответ, то должны ли функции такой организации соответствовать функциям, изложенным в предложении Е, или эта организация должна иметь другие функции?*

48. Египет, Венгрия, Польша и Тунис согласились с тем, что эта международная организация должна иметь функции, предложенные Специальным докладчиком в предложении Е, изложенном в пункте 40, выше. Румыния выразила мнение, что функции организации должны сводиться к функциям, о которых говорится выше, лишь в начале ее деятельности; позднее она должна

<sup>4</sup> В этой связи отмечается, что секретариат Конгресса с согласия Секретариата ЮНСИТРАЛ распространил доклад Специального докладчика среди участников Конгресса. Специальный докладчик представил доклад Конгрессу.

выполнять задачи, которые участвующие неправительственные организации могут возложить на нее, исходя из накопленного ими за это время опыта. Как явствует из замечаний, с которыми выступила Австралия, функции, предложенные Специальным докладчиком, представляются правильными, но требуют дальнейшего рассмотрения. По мнению Франции, эта международная организация могла бы действовать в качестве постоянного центра документации и информации.

49. *Вопрос 16: Если создание международной организации не представляется наиболее подходящим средством обеспечения сотрудничества между арбитражными центрами, то следует ли рассмотреть некоторые другие средства или методы подхода?*

50. Бельгия предложила, чтобы конгрессы по арбитражу (см. замечания СССР в пункте 45, выше) проводились под эгидой ЮНСИТРАЛ, а решения, принятые на этих конгрессах, представлялись в Комиссию. Франция указала, что проблемы, которые поднял Специальный докладчик в своем докладе, вызваны разногласиями и недостатками, имеющими место в некоторых районах в отношении международного арбитража. По мнению Франции, эти разногласия и недостатки могут быть лучше всего рассмотрены на уровне региональных экономических комиссий и других региональных организаций. Румыния предложила, чтобы ЮНСИТРАЛ рассмотрела вопрос о том, может ли она сама выполнить некоторые задачи, возлагаемые на международную организацию.

#### Публикация арбитражных решений

##### 51. Предложение F:

Организации Объединенных Наций следует приступить к изданию сборника наиболее важных арбитражных решений в области международной торговли.

52. *Вопрос 17: Должна ли Организация Объединенных Наций публиковать арбитражные решения в области международной торговли?*

53. Египет, Венгрия, Польша, Румыния и Тунис дали положительные ответы на этот вопрос. Франция выразила мнение, что публикация арбитражных решений Организацией Объединенных Наций или предлагаемой всемирной организацией была бы желательной. Бельгия и Япония также согласились с тем, что Организации Объединенных Наций следует публиковать арбитражные решения в области международной торговли только в тех случаях, когда заинтересованные стороны не возражают против такой публикации. СССР предложил, чтобы вопрос о публикации арбитражных решений был рассмотрен с учетом ответов на вопросы, содержащиеся в пунктах 29, 30, 33 и 34, выше. Австралия заметила, что она будет иметь возможность выразить свою окончательную точку зрения лишь после решения следующих проблем: а) кто будет оплачивать эту публикацию и б) каким образом

эти решения будут поступать в Организацию Объединенных Наций.

54. *Вопрос 18: Если на вопрос 17 следует утвердительный ответ, то может ли правительство государства, выступающего в роли ответчика, предоставлять текст таких решений, вынесенных в его стране, или принимать меры для предоставления этих текстов в Организацию Объединенных Наций?*

55. Бельгия согласилась представлять решения, вынесенные при посредничестве СЕПАНИ (Бельгийский центр по изучению практики национального и международного арбитража). Франция заявила, что она сможет представлять тексты только для тех решений, которые были вынесены французскими судами при рассмотрении апелляций на арбитражные решения, а также тексты тех арбитражных решений, которые специальные арбитражные суды пожелают передать ей. Венгрия указала, что арбитражный суд при Торговой палате Венгрии готов представлять Организации Объединенных Наций обзоры публикуемых решений. Румыния выразила согласие с тем, что арбитражные решения должны передаваться в Организацию Объединенных Наций.

#### Вопросы, касающиеся других направлений деятельности ЮНСИТРАЛ в области международного торгового арбитража

56. *Вопрос 19: Есть ли другие меры, не указанные в предложениях Специального докладчика, которые следует принять ЮНСИТРАЛ в целях унификации и согласования норм международного торгового арбитража?*

*Вопрос 20: Какие другие предложения и замечания имеются у правительства Его Величества в отношении унификации и согласования норм права в этой области?*

57. Бельгия выразила мнение, что Организации Объединенных Наций следует принять все соответствующие меры по оказанию помощи в вопросах международного арбитража, но не следует готовить новые международные акты. Франция также придерживалась мнения, что уже имеется достаточное количество международных актов в этой области и что, таким образом, не представляется желательным, во всяком случае в настоящее время, предлагать дальнейшую подготовку таких документов. Кроме того, Франция выразила мнение о том, что в результате создания специальных арбитражных органов изменился первоначальный договорный характер арбитража и свободный выбор арбитров; поэтому следует рассмотреть вопрос о том, не будет ли более целесообразной задачей для ЮНСИТРАЛ поощрять использование и укреплять роль национальных судов в урегулировании международных коммерческих споров. Румыния предложила обсудить возможности и целесообразность дальнейшего расширения географической сферы

действия Европейской конвенции 1961 года о международном торговом арбитраже.

## II. ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА

58. Как видно из части I настоящего доклада, все предложения Специального докладчика были поддержаны большинством государств, ответивших на анкету, о которой говорится в пункте 4, выше. Однако Комиссия может пожелать рассмотреть, потребует ли попытка одновременного осуществления всех предложений Специального докладчика такого объема подготовительной и основной работы Комиссии и ее Секретариата, который не сможет быть выполнен из-за других первоочередных пунктов повестки дня Комиссии. Поэтому Комиссия может пожелать рассмотреть, какие предложения должны быть осуществлены в настоящее время.

59. Одним из предложений Специального докладчика, которое Комиссия может пожелать рассмотреть на данном этапе, является поощрение Конвенции Организации Объединенных Наций 1958 года о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (предложение А). Следует напомнить (пункт 10, выше), что это предложение было поддержано всеми государствами, ответившими на анкету.

60. В этой связи Комиссия может пожелать напомнить, что во исполнение ее решения, принятого на первой сессии<sup>5</sup>, Генеральный секретарь в своей памятной записке обратил внимание государств — членов Организации Объединенных Наций на Конвенцию Организации Объединенных Наций 1958 года и предложил этим государствам рассмотреть возможность присоединения к этой Конвенции. Следовательно, рекомендация Генерального секретаря присоединиться к этой Конвенции, как это предлагается некоторыми государствами, была бы лишь повторением этого предыдущего шага. Ввиду положительного влияния, которое более широкое признание Конвенции 1958 года может оказать на унификацию права международного торгового арбитража, Комиссия может пожелать предложить Генеральной Ассамблее принять на ее следующей сессии резолюцию, рекомендующую, чтобы государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций 1958 года или не присоединились к ней, сделали это.

61. Специальный докладчик также предложил поощрять Европейскую конвенцию 1961 года о международном торговом арбитраже (предложение В). В своих ответах все государства этого региона поддержали это предложение (пункт 13, выше). Вызывает сомнение, что процедура, предложенная в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций 1958 года, также подойдет

для содействия присоединению к Европейской конвенции 1961 года. Эта Конвенция была разработана под эгидой Экономической комиссии для Европы; страны, которые могут присоединиться к ней, являются членами этой Экономической комиссии, а также государствами, которые были приняты в Комиссию с правом совещательного голоса или могут принимать участие в определенных видах ее деятельности.

62. Таким образом, представляется более приемлемым предложить Экономической комиссии для Европы рекомендовать государствам, которые могут присоединиться к Европейской конвенции 1961 года о международном торговом арбитраже, сделать это путем ратификации этой Конвенции или присоединения к ней или предпринять любые другие соответствующие шаги в этом направлении.

63. Специальный докладчик в предложении С (пункт 18, выше) предложил, чтобы Комиссия создала исследовательскую (или рабочую) группу для рассмотрения вопроса о желательности разработки образцового арбитражного регламента, который арбитражные органы включили бы в свои правила процедуры. В своей анкете Генеральный секретарь предложил членам Комиссии высказать свое мнение о возможности включения подготовки такого регламента в программу работы Комиссии. Как об этом говорится в пункте 20, выше, все страны, за исключением двух, согласились с этим предложением, одна страна поддержала предложение Специального докладчика о рассмотрении желательности такого регламента, в то время как другие предложили, чтобы задача по разработке образцового регламента была поручена региональным экономическим комиссиям.

64. В этой связи уместно упомянуть, что существует два арбитражных регламента, разработанных региональными экономическими комиссиями: Европейский арбитражный регламент, подготовленный Экономической комиссией для Европы в 1966 году, и регламент ЭКАДВ, подготовленный Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока в 1966 году. Ни один из этих образцовых регламентов не был направлен на то, чтобы заменить или быть включенным в правила процедуры существующих арбитражных органов; напротив, они были разработаны для использования при разбирательстве специальных арбитражных дел, если стороны выбирали такую процедуру<sup>6</sup>.

65. Учитывая опыт, приобретенный в отношении вышеупомянутых региональных образцовых регламентов, Комиссия может пожелать рассмотреть вопрос о том, не будет ли разработка арбитражного регламента для всемирного использования в специальных арбитражах наибо-

<sup>5</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 16 (А/7216), пункт 33, Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том I: 1968—1970 гг., часть вторая, I, А.

<sup>6</sup> Можно отметить, что торговые соглашения между США и СССР и между США и Польшей (1972 г.) предусматривают, что споры между сторонами контракта должны решаться арбитражем на основе Европейского регламента.

лее приемлемым методом осуществления предложения С.1 Специального докладчика. Предлагается, что такой регламент мог бы немедленно использоваться, если бы стороны выбирали такую процедуру в специальном арбитраже. Кроме того, такой образцовый регламент для специального арбитража мог бы оказаться полезным, если бы было решено на последующем этапе уделить дальнейшее внимание согласованию правил процедуры существующих арбитражных органов. Таким образом, подобный образцовый регламент мог бы даже до его принятия существующими арбитражными органами способствовать унификации торгового арбитража не только в тех районах, где образцовый регламент и соответствующие арбитражные органы уже существуют, но и в других странах и районах, а также в межрегиональной торговле.

66. Если Комиссия согласится с соображениями, изложенными в пункте 65, выше, она может пожелать обратиться к Генеральному секретарю с просьбой подготовить — после консультаций с экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций и существующими международными арбитражными органами, а также рассмотрев надлежащим образом Европейский арбитражный регламент или арбитражный регламент ЭКАДВ, — проект образцового арбитражного регламента для использования его по желанию в международной торговле. По завершении подготовки такого проекта Комиссия может пожелать рассмотреть вопрос о создании рабочей группы по международному торговому арбитра-

жу для рассмотрения этого проекта и вынесения своих рекомендаций Комиссии.

67. Разработка образцового регламента для всемирного использования, как это предлагается в пунктах 65 и 66, выше, может также способствовать осуществлению другого предложения Специального докладчика о том, чтобы Комиссия поощряла равномерное использование арбитражных возможностей как в развитых, так и в развивающихся странах и в торговле между странами с различными экономическими системами (см. предложение D в пункте 28, выше). Такой образцовый регламент, подобный Европейскому регламенту и регламенту ЭКАДВ, по всей вероятности, включал бы положения (в отсутствие соглашения между сторонами) об арбитражном разбирательстве и назначении арбитров с уделением должного внимания использованию существующих властей, назначающих арбитров, и международных арбитражных органов, занимающихся спорами, возникающими в международной торговле. Можно ожидать, что применение этого регламента, подготовленного для всемирного использования, повлечет за собой более равномерное использование арбитров из различных районов мира и может способствовать более равномерному использованию существующих арбитражных возможностей.

68. С учетом соображений, изложенных в пункте 58, выше, Комиссия может пожелать рассмотреть на следующей сессии вопрос о том, какую дальнейшую работу она должна проделать в этой области.

## 2. Список соответствующих документов, не воспроизведенных в настоящем томе

<i>Наименование или описание документа</i>	<i>Обозначение документа</i>
Международный коммерческий арбитраж: предложение Редакционной группы	A/CN.9/IV/CRP.2